

[www.barnim.de](http://www.barnim.de)

Landkreis  
**Barnim**  
Wir gestalten Zukunft.



## MIGRATIONSFACHBERATUNG LANDKREIS BARNIM

Beratungsstelle für  
Zugewanderte



## VORWORT

Der Landkreis Barnim bietet mit speziellen Beratungsangeboten soziale Unterstützung für Zugewanderte und Geflüchtete.

Die qualifizierten Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Migrationsfachdienstes bieten fachliche Beratung und soziale Unterstützung, um alle Ankommenden in ihren besonderen Lebenslagen helfend zu begleiten. Vor allem durch Hilfe zur Selbsthilfe kann Integration gut und schnell gelingen.



Insbesondere den Asylbewerber\*innen fehlt bei der Ankunft in Deutschland zumeist die soziale, alltagspraktische, sprachliche und räumliche Orientierung. Das Zurücklassen von Heimat und Familie ist für viele ein schmerzlicher Verlust. Die Biografien von Geflüchteten sind durch politische Verfolgung, Gewalterfahrungen, Bedrohung durch Krieg, oft durch Armut und Perspektivlosigkeit geprägt. Ihre Lebensgeschichte und eine unklare Bleibeperspektive bringen häufig psychische Belastungen und die neue Lebenswelt viele Fragen mit sich.

Vor diesem Hintergrund benötigen Flüchtlinge und Asylbewerber\*innen häufig in besonderem Maße Beratung und Betreuung.

Der Migrationsfachdienst ist ein wichtiger Beitrag zur Willkommenskultur in unserer Region. Auf den nächsten Seiten finden Sie die Migrationsberatungsstellen des Landkreises Barnim: Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter stehen für Fragen rund um die Migration zur Verfügung.

Daniel Kurth  
Landrat

Dr. Sylvia Setzkorn  
Integrationsbeauftragte

## STANDORT BERNAU

### **MIGRATIONSFACHBERATUNG, ASYLVERFAHREN- BERATUNG, FAMILIENZUSAMMENFÜHRUNG**

für Personen mit Aufenthaltsgestattung oder  
Duldung, Opfer rechter Gewalt

#### **Evangelischer Kirchenkreis Barnim**

Evangelischer Kirchengemeinde St. Marien,  
Jugendtreff Offene Hütte  
Kirchplatz 10, 16321 Bernau

#### **Anna Claßen**

**Mobil:** 0152 327 11483

**E-Mail:** [asylberatung@kirche-barnim.de](mailto:asylberatung@kirche-barnim.de)

Termine nach Vereinbarung

### **JUGENDMIGRATIONSDIENST**

für junge Migrant\*innen im Alter von 12 bis 27 Jahren  
Beratungsschwerpunkt: Übergang Schule – Beruf

#### **Hoffnungstaler Stiftung Lobetal**

Orionstraße 10, 16321 Bernau  
[migrationsberatung@lobetal.de](mailto:migrationsberatung@lobetal.de)  
montags – freitags erreichbar

#### **Kristin Steinberg**

**Telefon:** 03338 753 5722

**Telefax:** 03338 753 5719

**Mobil:** 0151 122 28060

**E-Mail:** [k.steinberg@lobetal.de](mailto:k.steinberg@lobetal.de)

## **ASYLBERATUNGSVERFAHREN**

**Hoffnungstaler Stiftung Lobetal**

Orionstraße 10, 16321 Bernau  
migrationsberatung@lobetal.de  
montags – freitags erreichbar

**Greta Bader**

**Telefon:** 03338 753 5721

**Telefax:** 03338 753 5719

**Mobil:** 0151 504 79300

**E-Mail:** g.bader@lobetal.de

## **MIGRATIONSBERATUNG**

für Personen mit Aufenthaltsgestattung, Duldung und Aufenthaltserlaubnis sowie Spätaussiedler\*innen bis zu 2 Jahren Aufenthalt mit Wohnsitz in Bernau, Basdorf, Biesenthal, Ahrensfelde, Wandlitz und Umgebung

**Hoffnungstaler Stiftung Lobetal**

Orionstraße 10, 16321 Bernau  
migrationsberatung@lobetal.de  
montags – freitags erreichbar

**Franziska Stolz**

**Telefon:** 03338 753 5721

**Telefax:** 03338 753 5719

**Mobil:** 0171 812 3597

**E-Mail:** f.stolz@lobetal.de

für EU-Bürger\*innen, Personen aus binationalen Ehen, jüdische Zugewanderte, Spätaussiedler\*innen und Ausländer\*innen mit Aufenthalt

**Cordula Kunze**

**Telefon:** 03338 753 5721

**Telefax:** 03338 753 5719

**Mobil:** 0151 257 68326

**E-Mail:** c.kunze@lobetal.de

## STANDORT EBERSWALDE

### **MIGRATIONSFACHBERATUNG, ASYLVERFAHREN- BERATUNG, FAMILIENZUSAMMENFÜHRUNG**

für Personen mit Aufenthaltsgestattung oder  
Duldung, Opfer rechter Gewalt

Evangelischer Kirchenkreis Barnim  
Kreiskirchliches Verwaltungsamt  
Hinterhof / Haus 4  
Eisenbahnstr. 84, 16225 Eberswalde

**Anna Claßen**

**Mobil:** 0152 327 11483

**E-Mail:** [asylberatung@kirche-barnim.de](mailto:asylberatung@kirche-barnim.de)

Termine nach Vereinbarung

### **MIGRATIONSFACHBERATUNG**

für Migrant\*innen mit Wohnsitz in 16225 Eberswalde,  
Ämter Joachimsthal und Britz-Chorin-Oderberg

**Kontakt Eberswalde e.V.**

Bergerstr. 17, 16225 Eberswalde

**In den Sprachen:** Russisch und Deutsch

**Marina Schäfer**

**Telefon:** 03334 491 7806

**Telefax:** 03334 491 7808

**E-Mail:** [m.schaefer@kontakt-eberswalde.de](mailto:m.schaefer@kontakt-eberswalde.de)  
dienstags 10 – 16 Uhr, donnerstags 10 – 13 Uhr  
und nach Vereinbarung

## **MIGRATIONSFACHBERATUNG FÜR ERWACHSENE ZUGEWANDERTE AB 27 JAHREN (MBE)**

für EU-Bürger\*innen, Personen aus binationalen Ehen, Spätaussiedler\*innen und Ausländer\*innen mit Aufenthalt

### **Bund der Vertriebenen e.V.**

Schorfheidestraße 13, 16227 Eberswalde

#### **Irina Holzmann**

**Telefon/Telefax:** 03334 818 253

**E-Mail:** [bdv.migrationsberatung@telta.de](mailto:bdv.migrationsberatung@telta.de)  
dienstags 10 – 18 Uhr oder nach Vereinbarung

### **Kontakt Eberswalde e.V.**

Bergerstr. 17, 16225 Eberswalde

**In den Sprachen:** Deutsch, Englisch, Italienisch, Spanisch

#### **Judith de Santis**

**Telefon:** 03334 491 7807

**Telefax:** 03334 491 7808

**E-Mail:** [mbe@kontakt-eberswalde.de](mailto:mbe@kontakt-eberswalde.de)  
dienstags 9 – 12 Uhr, donnerstags 13 – 18 Uhr  
oder nach Vereinbarung

## **ASYLBERATUNGSVERFAHREN**

### **Hoffnungstaler Stiftung Lobetal**

Frankfurter Allee 64, 16227 Eberswalde  
[migrationsberatung@lobetal.de](mailto:migrationsberatung@lobetal.de)  
montags – freitags erreichbar

#### **Greta Bader**

**Telefon:** 03334 279 997

**Telefax:** 03334 277 9161

**Mobil:** 0151 504 79300

**E-Mail:** [g.bader@lobetal.de](mailto:g.bader@lobetal.de)

## **AMBULANTER MIGRATIONSFACHDIENST FÜR GEFLÜCHTETE IN WOHNUNGEN**

### **Landkreis Barnim**

Potsdamer Allee 57, 16227 Eberswalde  
integration@kvbarnim.de

dienstags 8 – 12 Uhr und 13 – 16 Uhr  
donnerstags 8 – 12 Uhr und 13 – 18 Uhr

### **Carolin Jagelle**

**Telefon:** 03334 387 0923

**Mobil:** 0176 210 37244

### **Mohamad Samid**

**Mobil:** 0176 210 37219

## **MIGRATIONSBERATUNG**

für Personen mit Aufenthaltsgestattung, Duldung und Aufenthaltserlaubnis sowie Spätaussiedler\*innen bis zu 2 Jahren Aufenthalt mit Wohnsitz 16227 Eberswalde

### **Hoffnungstaler Stiftung Lobetal**

Frankfurter Allee 64, 16227 Eberswalde  
migrationsberatung@lobetal.de  
montags – freitags erreichbar

### **Tobias Böttger**

**Telefon:** 03334 279 996

**Telefax:** 03334 277 9161

**Mobil:** 0170 760 3739

**E-Mail:** t.boettger@lobetal.de



## **MIGRATIONSBERATUNG**

für EU-Bürger\*innen, Personen aus binationalen Ehen,  
jüdische Zugewanderte, Spätaussiedler\*innen und  
Ausländer\*innen mit Aufenthalt

**Hoffnungstaler Stiftung Lobetal**

Frankfurter Allee 64, 16227 Eberswalde

migrationsberatung@lobetal.de

montags – freitags erreichbar

**Cordula Kunze**

Telefon: 03334 279 996

Telefax: 03334 277 9161

Mobil: 0151 257 68326

E-Mail: c.kunze@lobetal.de

## **JUGENDMIGRATIONSDIENST**

für junge Migrant\*innen im Alter von 12 bis 27 Jahren

Beratungsschwerpunkt: Übergang Schule – Beruf

**Hoffnungstaler Stiftung Lobetal**

Frankfurter Allee 64, 16227 Eberswalde

migrationsberatung@lobetal.de

montags – freitags erreichbar

**Christiane Goldschmidt**

Telefon: 03334 279 997

Telefax: 03334 277 9161

Mobil: 0151 234 54097

E-Mail: c.goldschmidt@lobetal.de

**Elena Schäfer**

Telefon: 03334 279 997

Telefax: 03334 277 9161

E-Mail: e.schaefer@lobetal.de

## **EHRENAMTLICHE DOLMETSCHERDIENSTE**

### **Kontakt Eberswalde e.V.**

Havellandstraße 15, 16227 Eberswalde

### **Irina Dessert**

**Mobil:** 0152 518 18433

**E-Mail:** kontakt-ebw@freenet.de

**www.kontakt-eberswalde.blogspot.com**

montags – freitags 11 – 14 Uhr

(nur telefonisch)

### **Gesellschaft für Inklusion und Soziale Arbeit e.V.(ISA e.V.)**

Am Bürohochhaus 2-4, 14478 Potsdam

### **Juliane Mucker**

**Telefon:** 0331 967 6257

**E-Mail:** vermittlungszentrale@isa-brb.de

**www.isa-brb.de**

montags – donnerstags 9 – 16 Uhr,

freitags 9 – 14 Uhr

## **FACHDOLMETSCHERDIENST**

### **Bundesverband der Dolmetscher und Übersetzer (BdÜ) Bundesgeschäftsstelle**

Online-Datenbank Dolmetsch- und Übersetzerdienste  
Uhlandstr. 4-5, 10623 Berlin

**Telefon:** 030 887 12830

**E-Mail:** info@bdue.de

**www.bdue.de**



[www.barnim.de/migrationsfachdienst](http://www.barnim.de/migrationsfachdienst)

Herausgeber:  
Landkreis Barnim,  
Bereich Landrat  
Beauftragte für Gleichstellung,  
Migration und Integration

Paul-Wunderlich-Haus  
Am Markt 1  
16225 Eberswalde

Telefon: 03334 214 1320  
Telefax: 03334 214 2320  
[integrationsbeauftragte@kvbarnim.de](mailto:integrationsbeauftragte@kvbarnim.de)

Stand: Februar 2021

Bildnachweis: shutterstock, Thomas Bauer/Landkreis Barnim